

# 习近平在匈牙利媒体发表署名文章 携手引领中匈关系驶入“黄金航道”

新华社布达佩斯5月8日电 5月8日,在赴布达佩斯对匈牙利进行国事访问之际,国家主席习近平在匈牙利《匈牙利民族报》发表题为《携手引领中匈关系驶入“黄金航道”》的署名文章。文章全文如下:

## 携手引领中匈关系 驶入“黄金航道”

中华人民共和国主席 习近平

5月的匈牙利大平原田野飘香。应舒克总统和欧尔班总理盛情邀请,我即将对匈牙利进行国事访问。这是我时隔15年再次踏上这片美丽富饶的土地。15年间,我多次会见访华的匈牙利领导人,同他们结下了深厚友谊。我期待故地重游,同匈牙利朋友畅叙友情、共话合作,擘画新时代中匈关系发展新蓝图。

匈牙利风景优美、人杰地灵,拥有深厚历史文化底蕴。爱国诗人裴多菲的诗作脍炙人口,“钢琴之王”李斯特的音乐慷慨激昂。匈牙利人民勤劳智慧、开放包容,勇于开拓、富于创新,圆珠笔、全息照相、魔方等发明创造都是人类文明进程中的闪光点。中国和匈牙利虽然相隔千里,但两国人民友好情谊源远流长。在应对

国际金融危机、抗击新冠疫情的特殊时期,两国人民风雨同舟、守望相助,谱写了一段段动人佳话。中匈传统友谊如同匈牙利的托卡伊美酒,芬芳甘甜、醇厚绵长。

今年是中匈建交75周年。建交以来,两国关系保持平稳健康发展,取得了实实在在的成就。双方坚持相互尊重、平等相待、互利共赢,视彼此为优先合作伙伴,在风云变幻的国际形势中,不惧风雨、不畏强权,走出一条主权国家独立自主对外友好交往的正道。

75年来,中匈坚持做肝胆相照的好朋友。双方秉持建交初心,始终相互尊重和支持彼此自主选择的发展道路,始终相互理解和支持对方核心利益和重大关切,始终乐见各自国家发展和民族振兴事业不断取得进步。双方建立了高水平政治互信,双边关系进入历史最好时期,驶入“黄金航道”。

75年来,中匈坚持做合作共赢的好伙伴。双方聚焦高质量共建“一带一路”,加强两国战略深度对接,深化投资、基础设施建设、金融、新能源、通信技术等各领域务实合作,共同为世界经济复苏注入动力。如今,匈牙利是中国在中东欧地区投资的第

一目的地和重要贸易伙伴。两国合作结出累累硕果,焕发出勃勃生机。

75年来,中匈坚持做互学互鉴的好朋友。北京匈牙利文化中心多年运行良好,布达佩斯中国文化中心即将正式运营。中国多所高校开设了匈牙利语专业,孔子学院和孔子课堂在匈牙利广受欢迎,布达佩斯匈双语学校培养了一批批传承中匈友谊接班人。地方交往积极活跃,每周往返两国的客运直航班次达到两位数,人员往来便利化措施不断落地见效。两国人文交流步子越迈越大,人民友好基础越筑越牢。

当前,中国和匈牙利都处在各自发展的重要时期。中国正着力推动高质量发展和高水平对外开放,以中国式现代化全面推进强国建设、民族复兴伟业。匈牙利也在励精图治,寻求更大发展。我希望通过这次访问,同匈牙利领导人一道,赓续传统友谊,深化互利合作,将中匈全面战略伙伴关系推向新的高度。

——我们要继承发扬传统友好,夯实双边关系政治基础。高水平政治互信是中匈关系蹄疾步稳的重要基石。中方愿以两国建交75周年为契机,同匈方从战略高度和长远角度对双边关系作出顶层设计,巩固高层交

往积极势头,支持两国政府、立法机构、政党保持经常性交流和政策沟通,坚定相互支持彼此核心利益,为中匈关系高水平发展提供坚实政治保障。

——我们要加强发展战略对接,打造务实合作新亮点。中方愿推动共建“一带一路”倡议同匈牙利“向东开放”战略深入对接,加快推进匈塞铁路等重大合作项目。中方将坚持推进高水平对外开放,愿同匈方在清洁能源、人工智能、数字经济、绿色发展等新兴领域加强合作,培育新质生产力,服务各自高质量发展。

——我们要持续扩大人文交流,厚植双边关系民意基础。民心相通是中匈关系发展的源头活水。中方愿同匈方在教育、文化、旅游、体育、青年、媒体、地方等各领域不断拓展交流合作,支持两国语言教学,用足用好互设的文化中心平台,鼓励各类人员、机构加强交往互动。中方愿同匈方继续提高各自签证便利化水平,扩大两国直航联系,为两国人员往来创造更多有利条件。

——我们要共同引领地区合作,坚持中欧关系正确方向。中国-中东欧国家合作顺应时代潮流和发展大势,符合中国和中东欧国家共同利

益,也为中欧关系提供了有益补充。近期,中欧关系呈现稳中向好发展势头。中欧是全面战略伙伴,双方有着广泛共同利益,合作大于竞争,共识多于分歧。双方有责任共同为世界提供更多稳定性,为全球发展提供更多推动力。中方愿同匈方一道努力,引领中国-中东欧国家合作走深走实,推动中欧关系行稳致远。

——我们要加强国际事务交流,携手应对全球性挑战。当前,世界百年变局加速演进,各类全球性挑战层出不穷,需要国际社会合力应对。中国和匈牙利对国际和地区形势的看法相似、立场相近。我们要坚持团结协作,大力弘扬和平、发展、公平、正义、民主、自由的全人类共同价值,践行真正的多边主义,积极倡导平等有序的世界多极化和普惠包容的经济全球化,持续推动构建人类命运共同体,为维护世界和平、促进共同发展注入更多正能量。

中国有句古语,“志合者,不以山海为远”。匈牙利朋友常说,“好朋友比黄金更珍贵”。新时代新征程上,中方期待同匈牙利朋友续写友好新故事,绘就合作新篇章,共同开辟属于两国人民的美好未来。

# 走进“多瑙河明珠” 走上中欧之“桥”

美丽的多瑙河纵贯匈牙利首都布达佩斯,仿若这座千年名城的大动脉。河上建有九座风姿各异的大桥,将两岸的布达和佩斯连接在一起,让这颗“多瑙河明珠”更添通达气质。

“桥不仅方便了大家的生活,同时也是沟通、理解、友谊的象征。”十年前的春天,习近平主席在访问欧洲时以“桥”为引子,徐徐展开对中欧关系的阐述。

春夏交替,布达佩斯近几日一下子热了起来。习近平主席即将对匈牙利展开“里程碑式访问”的新闻热度也在升高。从当地官员到青年学子,从学者到企业家,人们在采访中表达着热切期待,愿此访为中匈、中欧架设更多友谊和合作之桥。



图为匈牙利布达佩斯的国会大厦与多瑙河。/新华社发

## 战略之桥： “一带一路”遇见“向东开放”

“今年是中匈建交75周年,双边关系发展面临新的重要契机。”今年2月,习近平主席致电舒克总统时这样展望。

1949年10月,匈牙利成为最早承认并同新中国建交的国家之一,两国传统友谊源远流长。2015年6月,匈牙利成为第一个同中国签署共建“一带一路”政府间合作文件的欧洲国家,为共建“一带一路”倡议与匈牙利“向东开放”战略成功对接开启大门。2017年5月,习近平主席和欧尔班总理共同宣布,两国建立全面战略伙伴关系。近年来,在两国领导人的战略引领下,中匈关系始终保持高水平发展。

欧尔班总理连续三次出席“一带一路”国际合作高峰论坛。2023年10月,习近平主席会见来华访问的欧尔班总理时说:“这说明你是(‘一带一路’)坚定的支持者。”欧尔班总理说,习近平主席提出的“一带一路”倡议将给世界带来重大改变,有利于促进世界经济发展,给各国人民带来更多福祉。

在“一带一路”国际合作高峰论坛智库交流专题论坛上,陪同欧尔班总理访华的匈牙利央行行长毛托尔奇·捷尔吉这样描述自己的感受:“‘一带一路’倡议带来的不仅是双赢,而是‘赢-赢-赢-赢-赢’。”

欧尔班总理曾表示,中国企业的投资与合作显著促进了匈牙利经济社会发展。

匈塞铁路项目是共建“一带一路”合作的标志性项目,全长近350公里,连接布达佩斯和塞尔维亚首都贝尔格莱德,全线建成后 will 有力促进两国间、地区间互联互通。

“习近平主席访问匈牙利是令人振奋的好消息。”中铁电气化局集团(匈牙利)有限公司综合办公室副主

任鲍尔陶·捷尔吉能说一口流利的中文。作为公司项目“首席翻译”的他表示:“布达佩斯人最熟悉桥了,我觉得中国同我们的合作就像在架桥。期待像匈塞铁路这样的共建‘一带一路’合作为两国带来更多机遇。”

此次舒克总统、欧尔班总理共同邀请习近平主席访问,充分体现匈方对此访的高度重视和殷切期盼。推进高质量共建“一带一路”合作,推动中匈关系迈上新台阶,是匈牙利各界的共同期待。

## 人文之桥： “大师对话”后继有人

5月3日,匈中双语学校举行的高中毕业典礼上,孩子们的兴奋表情,教师和家长的欣慰笑容,一次又一次定格在镜头中,其中有10名应届毕业生今年秋季将到中国深造。

这所学校是中匈友谊的结晶。2009年10月,时任国家副总理的习近平访问期间到这所学校考察。2023年初,习近平主席复信该校学生,寄语匈牙利青少年“做传承发展中匈友好事业的使者”。如今,致信习近平主席的两名学生即将完成在首都师范大学第一学期的学习。她们希望从事中文教学、翻译工作,成为“有温度

的中匈友好使者”。

从中文教育到国际关系、经济、人工智能,学生们对赴华留学的专业选择折射出两国各领域合作的蓬勃活力。“掌握中文和专业技能,他们就有了打开人生未来的钥匙。”匈中双语学校校长埃尔德伊·苏珊娜告诉记者。

习近平主席即将访问匈牙利让全校师生感到兴奋。“这是一个特别鼓舞人心的消息。”埃尔德伊说,“我想代表全体师生,感谢习近平主席长期以来对我们学校发展的关心。”

今年正逢匈中双语学校成立20周年。匈牙利前总理迈杰希·彼得2003年访华时倡议建立这样一所学校,得到中方积极响应。迈杰希曾寄语学校“培养匈中友好的建设者”,期待匈牙利“为中欧交流合作搭建桥梁”。

迈杰希2003年访华时赠送的一尊裴多菲雕像,如今坐落在北京鲁迅博物馆内。而在距布达佩斯不远的城市小克勒什,裴多菲故居内也有一尊鲁迅雕像。

2023年是裴多菲诞辰200周年,也是鲁迅第一部小说集《呐喊》出版100周年。鲁迅文化基金会副会长鲁兰洲说,鲁迅对裴多菲十分敬佩,长期推崇和介绍裴多菲及其作品,尽心竭力帮助其他翻译家翻译、出版裴多菲作品,为中匈两国文化交流架设一道

桥梁,谱写中匈人文交往的一段佳话。

2023年8月,一场鲁迅与裴多菲“大师对话”活动在匈牙利举办。“活动从始至终沉浸在亲切、自然、和谐的氛围之中。”鲁兰洲说,“很多中国人从学生时代就读过裴多菲的诗歌,尤其是名篇《自由与爱情》。文学是一座跨越时空和语言的桥梁,即使相隔千百年、千万里,仍能促进中匈两国人民心灵沟通。”

匈牙利知名学府罗兰大学的中文系拥有百年历史,培养出了一大批精通中国语言 and 文化的专家。2006年,罗兰大学以中文系为基础成立了匈牙利第一所孔子学院。副校长兼中文系主任伊姆雷·豪毛尔(中文名郝清新)本人就是中文系培养出的汉学家。从中文系到孔子学院,从“一带一路”研究中心建设到中东欧国家中文教师培训,郝清新的日程近年来愈发繁忙。

他向记者介绍说,百年前,中文系主要研究中国古代文献。如今,融合社会、经济、文化等多领域的“中国学”吸引年轻学子踊跃报名。为更好满足对中文人才的旺盛需求,中文系计划明年推出“中文+专业”模式,为两国合作交流培养更多青年人才。“相信习近平主席来访问会让两国教育、文化、经济等各领域合作更加密切。”他说。

## 合作之桥： 同中国“一起发展”

在匈牙利东北部的托考伊,鲍比茨酒庄的葡萄园预计将于5月中旬迎来花季。酒庄鲍比茨·拉斯洛期待到中国市场创造又一个丰收季。

鲍比茨告诉记者,酒庄出产的贵腐酒2023年在第三届中国-中东欧国家博览会上大受欢迎,坚定了他深耕中国市场的信心。

匈牙利现为拥有向中国出口农产品许可证数量最多的中东欧国家之一。2023年10月,习近平主席会见匈牙利总理欧尔班时说,中方愿扩大进口匈牙利优质农产品。

鲍比茨相信习近平主席此访将进一步加强匈中关系,“我们愿将更多优质产品带给中国人民”。

作为贵腐酒等匈牙利酒类的代理商,威克集团近年来不断拓宽业务领域,为文化艺术、智能制造、新能源等企业进入匈牙利市场牵线搭桥。“乘着中国同中东欧国家合作的春风,我们会迎来更好的发展。”威克酒业中国区总经理孙劲松说。

匈牙利连续多年稳居中国在中东欧地区第一大投资目的地地位。欧尔班总理访华时专程赴深圳参访华为、比亚迪等企业。近年来,新能源汽车登陆匈牙利市场,动力电池企业在匈投资设厂,光伏项目助力匈牙利绿色发展……走进匈牙利的中国企业,正在积极拓宽中匈合作之桥。

途经匈牙利的多条中欧班列和“空中丝绸之路”已成为中欧之间重要的物流通道。以中欧商贸物流园园区中的切佩尔港物流园为例,布达佩斯得天独厚的地理位置,加之中国先进的物流模式和经验,大大提升运输效率、缩短物流时长。

中欧商贸物流园园区首席执行官吴江畅想着新的未来。“等到匈塞铁路建成通车后,布达佩斯可以直通希腊比雷埃夫斯港,”他说,届时物流速度、地区联通又将迈上新的台阶。

匈牙利偶像科技有限公司总经理巴尔塔·阿提拉说,通过中欧商贸物流园园区的牵线搭桥,他的企业不仅能独家代理中国品牌,还拓展了波兰、捷克、罗马尼亚等周边市场,并进入电商领域,“我们有机会同中国企业一起发展”。

频繁的高层往来,强劲的合作脉动,丰富的人文交流,为中匈友谊不断注入新的动力。“我们两国人民最相似的一点,就是非常友好、非常好客。”郝清新在采访结束时笑着说。

听闻记者来自中国,布达佩斯一家百年老店的乐队旋即奏响《月亮代表我的心》。婉转的小提琴与“匈牙利扬琴”辛巴龙,交织出欢欣的旋律,迎接远道而来的伙伴。

(新华社布达佩斯5月8日电)